ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 8 juin 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 5 mai 1976 déterminant la liste des organismes d'intérêt public supprimés, visés à l'article 13bis de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public", a donné le 26 juin 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e juni 1978 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 mei 1976 tot vaststelling van de lijst der afgeschafte instellingen van openbaar nut, bedoeld in artikel 13bis van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas", heeft de 26e juni 1978 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les observations suivantes :

Article 1er.

L'arrêté royal du 5 mai 1976 devrait être cité avec son intitulé.

Article 2.

Cet article devrait être inséré dans l'arrêté royal du 5 mai 1976 dont il précise une limite d'application.

Les mots "à partir du 1er avril 1976" s'appliquent non aux services rendus mais à l'application de la loi du 28 avril 1958.

Il ne s'indique toutefois pas d'affirmer dans le projet que les services rendus aux organismes mentionnés donnent lieu à l'application, à partir du 1er avril 1976, de l'article 5 de la loi du 28 avril 1958. Cette application est de droit et ne dépend pas d'une détermination réglementaire. Si un commentaire apparaissait nécessaire à cet égard, un considérant pourrait être inséré dans le préambule du projet.

La rédaction suivante est dès lors proposée pour l'article 2 :

"Article 2.-

Dans l'article 1er du même arrêté, modifié par l'article 1er du présent arrêté, sont supprimées les mentions suivantes :

.../...

"- Office commercial du ravitaillement

- Office d'identification et de liquidation des marchandises belges;

- Office de récupération économique".

Article 4.

Le texte suivant est proposé :

"Article 4.-

Les articles 1er et 3 produisent leurs effets le 1er août 1975 et l'article 2 le 1er avril 1976".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Artikel 1.

Het koninklijk besluit van 5 mei 1976 zou met zijn opschrift moeten worden vermeld.

Artikel 2.

Dit artikel zou moeten worden ingevoegd in het koninklijk besluit van 5 mei 1976 voor de toepassing waarvan het een grens bepaalt.

De woorden "vanaf 1 april 1976" slaan niet op de gepresteerde diensten maar op de toepassing van de wet van 28 april 1958.

Het is echter niet aangewezen in het ontwerp te stellen dat de in de genoemde instellingen gepresteerde diensten aanleiding geven tot toepassing, vanaf 1 april 1976, van artikel 5 van de wet van 28 april 1958. Die toepassing geschiedt van rechtswege en hoeft niet bij verordening te worden geregeld. Mocht enige commentaar hierbij nodig blijken, dan kan een considerans in de aanhef van het ontwerp worden opgenomen.

Derhalve wordt voor artikel 2 de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 2.-

In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 1 van het tegenwoordige besluit, vervallen de volgende vermeldingen :

.../...

"- Handelsdienst voor ravitaillering;

- Dienst voor identificering en vereffening van Belgische goederen;

- Dienst voor Economische Recuperatie".

Artikel 4.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 4.-

De artikelen 1 en 3 hebben uitwerking met ingang van 1 augustus 1975, artikel 2 met ingang van 1 april 1976".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.